

exhibition

Songs of Tagore Sells Well

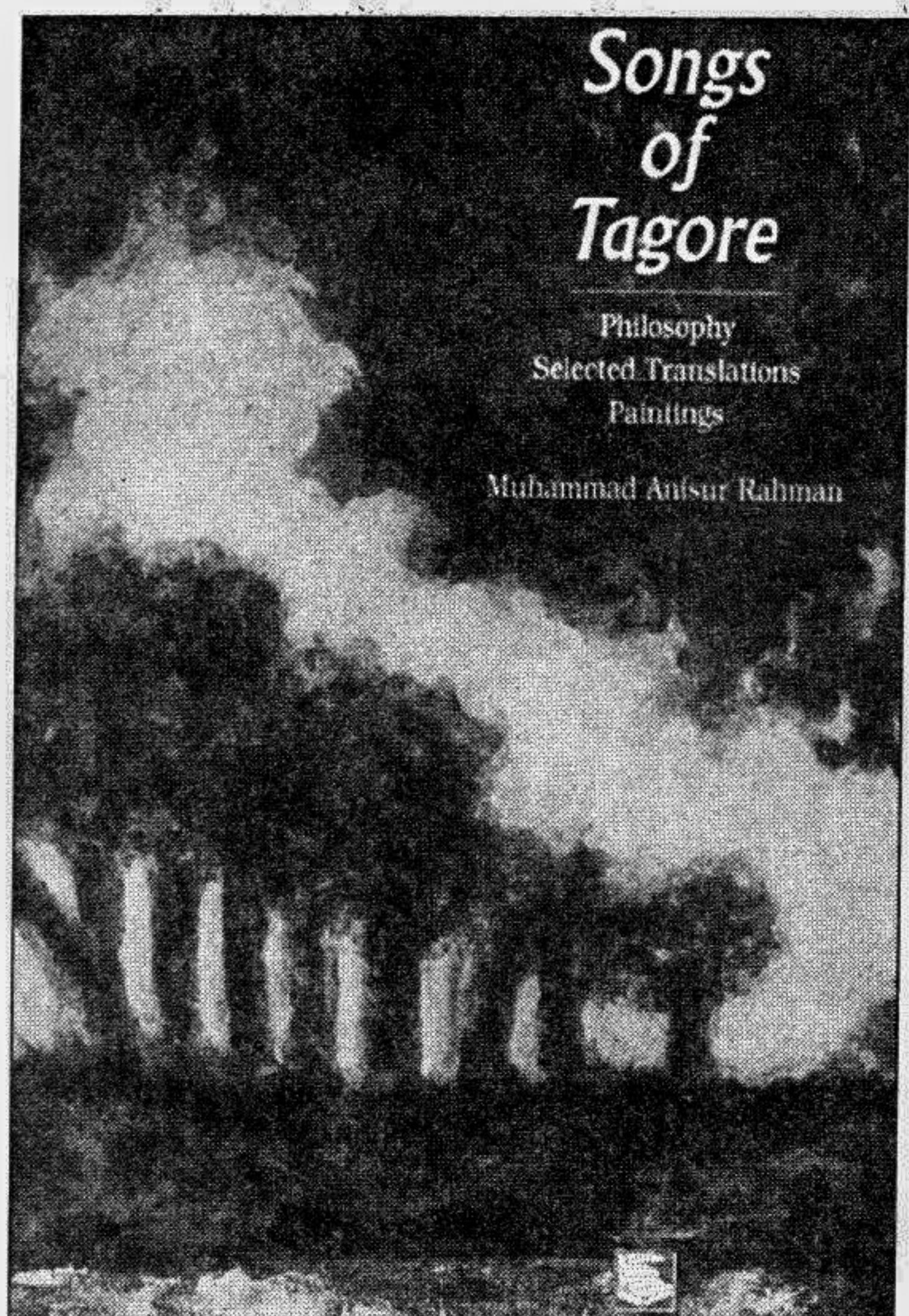
Tagore songs translated into canvas generate lot of interest

By Cultural Correspondent

THE launching ceremony of Anisur Rahman's book 'Songs of Tagore' took place on 22 Sravan (August 6) in memory of the Nobel laureate, Rabindranath Tagore since then the book is selling well. The book contains translations of Tagore songs like 'Sharthok jonom amar' which has been translated into 'Fulfilled is my heart', 'Megh boleche jabo jabo' into 'The clouds say, I shall go', 'Mohabishye Mohakashy' into 'O Great Universe', 'Ami het-hay thaki tomany gan shonabo boley' is 'I stay there only to sing your song' and many more. Anisur Rahman has also discussed some of these songs and shed some light on Rabindranath's philosophy, as he sees it.

The book is being sold in Gallery 21, where the launching ceremony took place along with the opening of the exhibition of paintings by some of the most talented artists of the country, who depicted the songs, which Anisur Rahman translated, on their canvases. Pictures of some of these paintings can be seen at the end of the book, 'Songs of Tagore'.

It is interesting to note how each looks at the same thing in a distinct way. Anisur Rahman translated Tagore's songs and discussed them, the way he



thought of it and the artists painted what they thought of the particular song and portrayed what they felt in a different medium in a very different way. The union between paintings and writings brought about by Rabindra Sangeet in itself speaks volumes for what Tagore's songs can do.

The exhibition consists of about 50 paintings including that of Mohammad Kibria, Rafiqun Nabi, Ranjith Das and Mohammad Iqbal. Each painting portrays a single song like Kibria's is 'Reverberations of drums sounded in the heart' (Hridoye mondrilo domoru guru guru). Hashem Khan's is 'How lovely you are only my mind knows' (Koto j tumi monohar). Rafiqun Nabi's is 'There in the clouds of the sravan sky' (Ami saboron akash o) and so on.

The best thing about the whole programme is that it is very different — it is unlikely that anyone has seen such a unique book-launching ceremony or so many paintings based on Rabindra Sangeet. The attention that it has attracted from the general populace as well as the intellectuals of the country is remarkable. The positive response from the people must make Samunnay and Gallery 21 very proud — kudos to them both for organizing such a distinguished and entertaining curriculum.

drama

'Let There Be Light': Nattyachakra's 37th Production

The theater group turns 27

By Mishu M. Chowdhury

THE members of 'Nattyachakra', one of the leading theatre groups of the post-liberation Bangladesh, celebrated their twenty-seventh anniversary by staging 'Let There Be Light', an adaptation from the celebrated novel 'Ar Kato Din' by the famous writer and film-maker Zahir Raihan at the Mahila Samiti Auditorium on Tuesday August 10, 1999.

Playwright Abul Hasnat has made some changes to the story by putting additional parts from Krishan Chander's 'Gaddar'. Putting the novel 'Ar Kato Din' into a movie was always a dream to Zahir Raihan. He even entitled the movie 'Let There Be Light'. But the irreplaceable demise of the author left an uncompleted ending of the cinematography. The play is dedicated to the memory of the novelist Zahir Raihan.

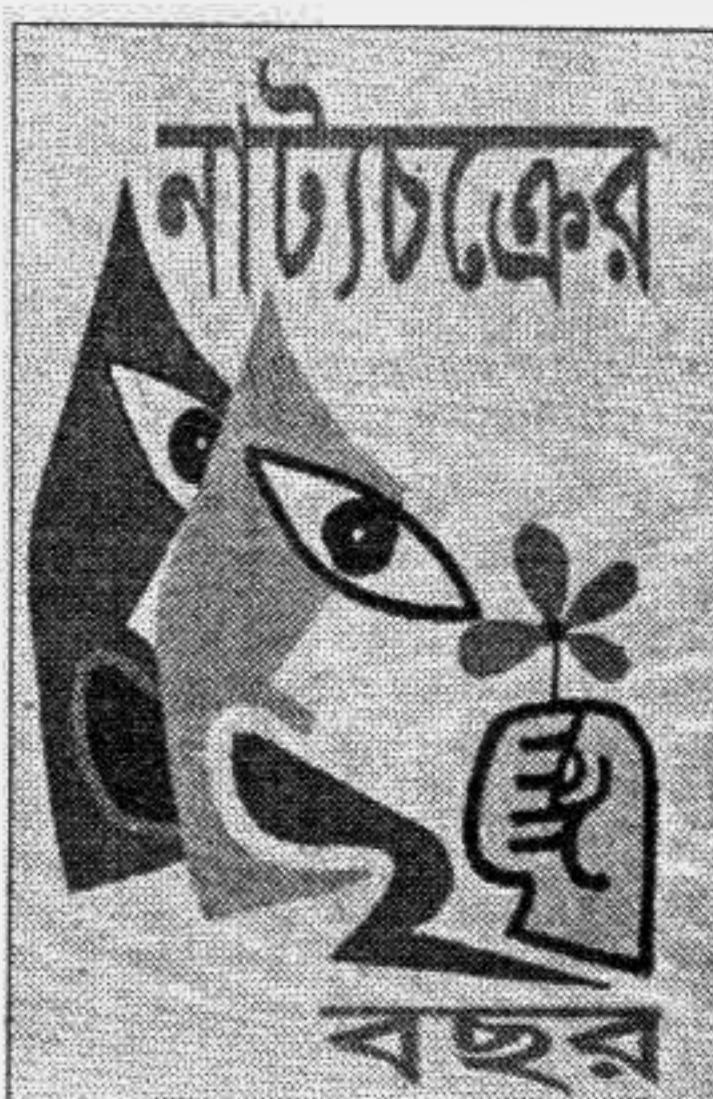
A short speech by M. Harun, president and founder member

of 'Nattyachakra' was followed by the play 'Let There Be Light'. M. Harun in his speech said that they have the experience in working in different media, from visual performance to performing art. He recognized today's generation as the generation of the television as it is among the finest media of knowledge. The greatest achievement to them is the admiration of the audiences from viewing their play. He symbolizes the media of drama a silent communicating media in between the artists and the audiences.

The play started with the melancholy notes from the flute played at the background.

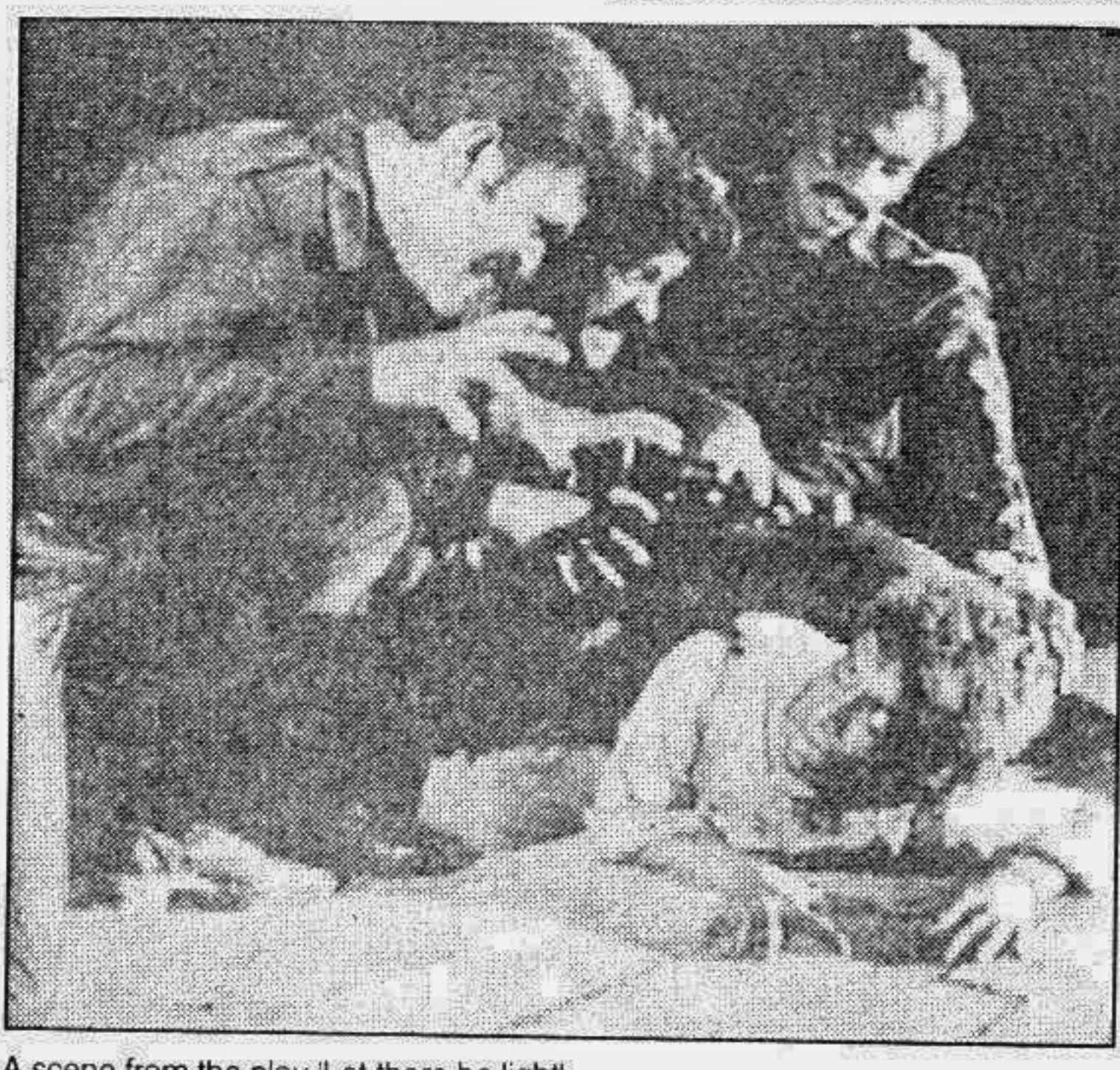
As the melody of the flute faded away by the rigid sounds of the march past gets louder. Three men in black and red uniform appeared at the stage. But very quickly it also faded away. A huge cry was becoming more and more distinct as each of the voices could be noted. Men, women, old and young all crying out loud in fear, in fear of death, in fear of racism. The quick changes of different sequences horrified the audience present there. The unusual entry of the performers from the upper gallery by ropes, and their chaotic running around by the aisles managed to create a panic among the viewers. The fear in each and every one was necessary in understanding of the play.

'Let There Be Light' is more



like a symbolic story, representing the sufferings and horrors of death. The script writer tried to portray the hate among the sects, and the barbarism present in each person. The play centralizes the pathos of a father loosing his child in Hiroshima, a son becoming orphan as his mother was killed in the roads of Jerusalem, a loving sister begin killed by the rapist savages, father shoot dead at Buchenwald. He was hanged for loving the people.

The current situation of the society is not much better than the drama itself. In expressing the director's view with some outstanding performers such as the famous TV artist Falguni Hamid.



A scene from the play 'Let there be light'

TV Guide

Wednesday 11th August
(All programmes are in local time. The Daily Star will not be responsible for any change in the programme)

BBC WORLD

6:00 BBC World News 6:30 World Living: Heavenly Bodies #1/6 Space Superstation 7:00 BBC Newsroom, inc. World Business Report/USA Direct/Asia Today /24 Hours 9:00 BBC Newsroom inc. World Business Report/Asia Today /24 Hours 10:00 BBC World News 11:30 Europe Direct 12:00 BBC World News 12:30 World Living: The Real India Travel Show 1:00 BBC World News 1:30 Holiday Guide 2:00 World News 2:30 World Focus: Reporters 3:00 BBC World News 3:30 Hard Talk (r) 4:00 BBC World News 4:30 World Living: Heavenly Bodies #1/6 Space Superstation 5:00 BBC The World Today 6:30 World Focus: Reporters 7:15 World Business Report 7:30 BBC The World Today 8:30 World Living: The Big Trip #9/16 Thailand & Malaysia 9:00 BBC World News 9:30 World Focus: Hard Talk 10:00 BBC World News 10:30 World Living: Face To Face India Talk (Anchored: Karan Thapar) 11:00 The World Today 12:30 World Focus: Hard Talk 1:00 BBC News 1:30 World Focus: The Net 2:00 BBC World News 2:30 World Living: Top Gear - The Auto Show #9 15 Europe Direct 4:00 BBC Newsdesk inc. World Business Report/24 Hours



Picture This on Star Plus at 10:30 pm

In the second part of Dakoo special, 'Picture This' continues with the saga of film dacoos who galloped along the rough and tough seventies, sitting high and mighty on their black stallions, shooting at word go from their never-say-die double barrel rifles! Dalip brings back the memories of the Indian cowboy — Firoz Khan's westernized versions of deshi dacoos. It didn't matter that these metamorphosed dacoos were as far away from our own real dacoos as Mississippi could be from Chambal. The point was that these were dacoos with a difference. Soon, it was our heroines turn to play the lady dacoos and sure they did, from Rekha, Hema, Malini to Seema Biswas in Bandit Queen, most of them tried their hands in dacoos-giri.

4:30 Media TV 5:00 The Bold And The Beautiful 5:30 The Oprah Winfrey Show

The Bold And The Beautiful 9:30 Home Improvement 10:00 Buffy The Vampire Slayer 11:00 Series-Ally McBeal 12:00 The Practice 1:00 Home Improvement 1:30 Buffy The Vampire Slayer 2:30 Such Gup 7:45 English News 8:00 Morven Gold Raceday 8:25 Gigit 8:55 PTV Gold (Prog) 9:00 Break for Headline News 9:20 Apa Ki Anwar Magazine 10:00 Khabarnama & Commercial News 11:00 Serial 12:00 NYPD Blue (Blue) Series 12:45 Khas Media TV

STAR WORLD

6:00 Aerobics Oz Style 6:30 Hollywood Squares 7:00 Brittaas Empire 7:30 Jack Hanna's Animal Adventure 8:00 2 Point 4 Children 8:30 Newhart 9:00 LA Heat 10:00 The Pretender 11:00 The Oprah Winfrey Show

12:30 Daily Series: Tropical Heat 2:30 Fashion TV 3:00 Jack Hanna's Animal Adventure 3:30 2 Point 4 Children 4:00 Hollywood Squares 4:30 World News 5:00 Asia News Update 5:15 World Business Report 5:30 The Paper Brigade 7:30 Comedy: Life With Mikey PG 8:45 AsiaNews Update 7:00 Series-Ally McBeal 8:00 The Practice 9:00

7:30 Comedy: Out Cold 15 20 Family: The Paper Brigade 11:30 SCL-PI: Alein Nation: Udar Legacy 15 1:30 Action: First Blood 15 3:30 Western: Chukmuli (Chuck Mool) 5:30 Family: The Paper Brigade 7:30 Comedy: Life With Mikey PG 8:45 AsiaNews Update 7:00 Series-Ally McBeal 8:00 The Practice 9:00

7:00 Jagran 7:30 to 11:30 PM Every Half Hour - Zee News Hindi 12:00 The Ent. Show 12:30 News in Hindi 12:57 News Headlines 1:00 Zee Sports Show 1:30 Session With Seshan 2:00 Centr Stage 2:30 Factfile 3:00 Agenda 2000 3:30 Helpline 4:00 Teer Kaman 4:30 Vision Beyond 50

ZEE INDIA TV

7:00 Non-Stop Hits 8:00 MTV Hanging Out VJ Rahul/Sonia 9:00 Classic MTV VJ Sarah/Rahul 10:00 Non-Stop Hits 10:30 MTV Most Wanted VJ Nadya 11:30 MTV Chill Out VJ Shehnaz/Amrita/Nikhil 12:30 MTV Housefull V Nafisa 1:30 MTV Fresh VJ Nafisa 2:00 MTV Recycled 2:30 MTV Select VJ Nikhil 3:30 Love Line VJ Malaka 4:00 Non-Stop Hits 4:30 10:30 Pepsi Dance Connection Special - TV MTV 5:30 MTV Most Wanted VJ Nadya/Rahul 6:30 MTV Chill Out VJ Shehnaz/Amrita/Nikhil 7:30 MTV In Control - Cricket 8:30 TBA 9:00 Non-Stop Hits 9:30 MTV Hit Film Music 10:00 Housefull VJ Nafisa 10:30 Non-Stop Hits 11:30 The Grind (Beach Show) 12:30 Non-Stop Hits Continue...

STAR MOVIES

7:30 Daily Sope: Shree Ram Krishna 11:00 Daily Sope: Dropadi (Rupa Ganguli, Suneetra, Kushal, Sankar) 11:15 Classical/Folk Songs 11:30 Parliament Hour/Musical 12:30 Daily Sope: Kunja Villa 1:00 Daily Sope: Akash Chaoa 1:30 Daily Sope: Rupakatha 2:00 Daily Sope: Kanakanjali 2:30 Daily Sope: Shree Ram Krishna 3:00 Daily Sope: Maha Probu 3:30 Daily Sope: Mohini 4:00 Daily Sope: Bhangagarh Khela 4:20 Nepali Programme 5:05 Ghare Baire/Sahitya 5:30 News 5:40 Jibeeka Samachar 5:50 Palli Katha 6:10 Astaraag (Serial) 6:40 Khas Khabar 6:50 Daily Sope: Janmabhumi 7:30 Bangla Sambad 8:00 Darshaker Darbar 8:30 Modern Songs 9:00 Daily Sope: Janmabhumi 9:30 Daily Sope: Dropadi (Rupa Ganguli, Suneetra, Kushal, Sankar) 10:00 Khas Khabar 10:10 Bengali Movie (Underrun Closed)

DD 7 (Bangla)

10:30 Janmadin (Birthday Greetings) 10:35 Daily Sope: Shree Ram Krishna 11:00 Daily Sope: Dropadi (Rupa Ganguli, Suneetra, Kushal, Sankar) 11:15 Classical/Folk Songs 11:30 Parliament Hour/Musical 12:30 Daily Sope: Akash Chaoa 1:30 Daily Sope: Rupakatha 2:00 Daily Sope: Kanakanjali 2:30 Daily Sope: Shree Ram Krishna 3:00 Daily Sope: Maha Probu 3:30 Daily Sope: Mohini 4:00 Daily Sope: Bhangagarh Khela 4:20 Nepali Programme 5:05 Ghare Baire/Sahitya 5:30 News 5:40 Jibeeka Samachar 5:50 Palli Katha 6:10 Astaraag (Serial) 6:40 Khas Khabar 6:50 Daily Sope: Janmabhumi 7:30 Bangla Sambad 8:00 Darshaker Darbar 8:30 Modern Songs 9:00 Daily Sope: Janmabhumi 9:30 Daily Sope: Dropadi (Rupa Ganguli, Suneetra, Kushal, Sankar) 10:00 Khas Khabar 10:10 Bengali Movie (Underrun Closed)

DD CHANNEL-1 (National)

5:55 Vande Mataram & Thought of The Day 6:00 DV Music: Aradhana 6:30 For The Universities UGC Programmes 7:00 UGC Programmes 7:30 Samachar 7:45 Suba Sabera 8:30 Business Plus 8:45 The News 9:00 Suba Sabera 9:30 Palsha 10:00 UGC Programmes 10:30 Tarang 11:30 Youg 12:30 Aurst 1:00 Aparajita 1:30 Ishaas 2:00 Wagt Ki Raftar 2:30 News in Hindi 2:40 News in English 2:45 Roop Suhane 3:00 Apa Ki Shanti 3:30 Ujala 4:00 Tea Time Monoranjan

MUSIC ASIA

7:30 Aalaap 8:00 B&W Gens 8:30 All Time Hits 9:00 Hit Parade 9:30 World Premiere 9:45 Brake Fail 10:30 Hit Mix 11:00 Colgate Zig Zag Best Of The Day 11:30 Baja Music Box 12:00 World Madhur Moments 12:30 Bakenar's Star Ek Mood Anek 12:45 Pop Re Pop 1:00 Jharkha 1:30 Hum Ta Ra Rumi 2:00 Top Re Pop 2:15 World Premiere

3-2-1 on Star Plus at 10 pm

The Pearl Academy of Fashion, NIFT, and the JD Institute of fashion, have sent their teams to battle it out in style, at 3-2-1 while Elizabeth 1, Hong Kong nightclubs and stage musicals constitute some of the questions in Round 1. Perfume names, 'Heroines of Big B', and 'Characters in Asterix', are the themes for the fast-paced Round 2. In Round 3, the two remaining contenders seek to name 'Animals with pouches', and in the Jackpot Round, the participant tries desperately, not to succumb to his given theme of 'Going Down Under'!

STAR PLUS

6:30 Nainad 7:30 Good Morning India 9:30 TVC 10:00 Good Morning India 12:00 Rendezvous With Simi Garewal 12:30 TVC 1:00 Hit Ya Fit 1:30 Viraasat 2:00 Is Duniya Ke Sitarey 2:30 Swabhimaan 3:00 I Love My India 3:30 Hera Pheri 4:00 Jubilee Plus 4:30 Potli Baba Ki 5:00 Doogie Howser 5:30 The Wonder Years 6:00 Small Wonder 6:30 Zabanaa Sambhakke 7:00 Hit Ya Fit 7:30 Star News (Hindi) 8:00 Say Cheese 8:30 Tanha 9:30 Star News 10:00 3-2-1 10:30 Picture This 11:00 Aaj Ki Baat 11:30 A Mouthful of Sky 12:00 Star News 12:30 The Bold And The Beautiful 1:00 Brittas Empire 1:30 Space Island 1:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30

2:00 Say Cheese 2:30 Tanha 3:00 Star News 3:30 Jewel the Snowy River 1:30